

المحاضر الرسمية

## الجمعية العامة



الدورة الستون

الجلسة العامة ٦٥

الجمعة، ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، الساعة ٢٠/٣٠

نيويورك

الرئيس: السيد يان إلياسون . . . . . (السويد)

الرئيسي من دورتها الستين وتقديم تقرير في سياق تقرير الأداء الثاني عن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ عن أية نفقات تنشأ في هذا الصدد.

ومواقف الوفود تجاه توصية اللجنة الخامسة أعرب عنها في اللجنة وهي مبنية في المحاضر ذات الصلة.

وأود أن أذكر الأعضاء مرة أخرى بأنه، بموجب الفقرة ٧ من المقرر ٤٠١/٣٤، قررت الجمعية العامة ما يلي: "تقتصر الوفود قدر الإمكان، حين ينظر في مشروع القرار نفسه في إحدى اللجان الرئيسية وفي جلسة عامة، على تعليق تصويتها مرة واحدة، أي إما في اللجنة أو في الجلسة العامة، ما لم يكن تصويت الوفد في الجلسة العامة مختلفاً عن تصويته في اللجنة."

كما أود أن أذكر الوفود بأنه، استناداً إلى مقرر الجمعية العامة ٤٠١/٣٤ أيضاً، تحدد تعليقات التصويت بمدة عشر دقائق وتُدلي بها الوفود من مقاعدها.

نظراً لغياب الرئيس تولت الرئاسة نائبة الرئيس، السيدة باهو كا (كينيا).

افتتحت الجلسة الساعة ٢٠/٢٥.

البند ١٢٣ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

تقرير اللجنة الخامسة (A/60/593/Add.1)

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالانكليزية): معروض على الجمعية مشروع مقرر بعنوان "توفير خدمات المؤتمرات"، أوصت اللجنة الخامسة باعتماده، والمشروع سيرد ضمن تقرير سيصدر في وقت لاحق. أما الآن، فإن نص مشروع المقرر وارد في الوثيقة A/C.5/60/L.10 .

وفيما يلي نص المشروع، بصيغته المنقحة في الجلسة الثانية والثلاثين للجنة الخامسة.

"إن الجمعية العامة، تقرر توفير كامل خدمات المؤتمرات للجنة الخامسة بعد الساعة ١٨/٠٠ وفي عطلات نهاية الأسبوع حتى نهاية الجزء

يتضمن هذا المحاضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحاضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-154A. وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.



فتزويلا (جمهورية - البوليفارية)، فييت نام، اليمن،  
زامبيا، زمبابوي

المعارضون:

أستراليا، النمسا، بلجيكا، بلغاريا، كندا، كرواتيا،  
الدانمرك، إستونيا، فنلندا، ألمانيا، اليونان، هنغاريا،  
أيسلندا، أيرلندا، إيطاليا، اليابان، ليختنشتاين،  
ليتوانيا، لكسمبرغ، هولندا، نيوزيلندا، النرويج،  
البرتغال، جمهورية كوريا، رومانيا، صربيا والجبل  
الأسود، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد،  
سويسرا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا  
الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية

اعتمد مشروع المقرر بأغلبية ٨١ صوتا مقابل ٣٣.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالانكليزية): أعطيت  
الكلمة لممثل الهند الذي يود التكلم تعليلا للتصويت.

**السيد مزمدار** (تكلم بالانكليزية): أجري تصويت  
على مقرر وقد اعتمد المقرر. سمحوا لي أن أقول إنه  
لا يوجد راجحون أو خاسرون في هذه الممارسة. ومما يؤسف  
له أن تضطر اللجنة الخامسة إلى التصويت، لكن ضخامة  
المهمة المعهود بها إلى اللجنة الخامسة من حيث مناقشتها  
المتعلقة بالميزانية ومقترحات الإصلاح المعروضة علينا جعلت  
المسألة مهمة للغاية وملحة. ولقد شعر كثيرون منا بأن من  
الجوهري توفير خدمات المؤتمرات للجلسات التي تعقد أثناء  
عطلات نهاية الأسبوع وليلا، إذا أريد لنا أن ننجز المهام التي  
كلفنا بها.

أود فقط أن أسجل أسف وفدي على أن كل  
الجهود التي بذلتها جميع الأطراف في سبيل التوصل الى مقرر  
يخطى بتوافق الآراء بشأن تلك المسألة لم تفلح في النهاية.  
لكن هذا ليس، بالطبع، عذرا للتخلي عن ممارساتنا وأساليبنا  
سعيًا إلى إيجاد توافق الآراء أينما أمكننا ذلك، ويجب علينا أن

وقبل أن نبدأ في البت في مشروع المقرر، الوارد في  
الوقت الحاضر في الوثيقة A/C.5/60/L.10 بصيغته المنقحة  
شفويا، أود أن أبلغ الممثلين بأننا سنتبع في البت نفس الطريقة  
التي اتبعت في اللجنة الخامسة، ما لم يُطلب خلاف ذلك.  
وهذا يعني أنه أينما أجري تصويت مسجل في اللجنة فإننا  
أيضا سنجري تصويتا مسجلا.

نبت الآن في مشروع المقرر الوارد في الوقت الحاضر  
في الوثيقة A/C.5/60/L.10، بصيغته المنقحة شفويا.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

الجزائر، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين،  
البحرين، بنغلاديش، بنن، بوليفيا، بوتسوانا،  
البرازيل، بروني دار السلام، بوركينافاسو،  
كمبوديا، الكامرون، الرأس الأخضر، جمهورية  
أفريقيا الوسطى، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر  
القمر، الكونغو، كوستاريكا، كوت ديفوار، كوبا،  
جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر،  
السلفادور، إثيوبيا، فرنسا، غابون، غواتيمالا، غينيا،  
غينيا - بيساو، غيانا، الهند، إندونيسيا، إيران  
(جمهورية - الإسلامية)، العراق، جامايكا، الأردن،  
كينيا، الكويت، لبنان، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا،  
مالي، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، موناكو،  
المغرب، ناميبيا، نيبال، النيجر، نيجيريا، عمان،  
باكستان، بنما، بيرو، الفلبين، قطر، الاتحاد الروسي،  
سنغافورة، جنوب أفريقيا، سري لانكا، السودان،  
الجمهورية العربية السورية، تايلند، توغو، تونس،  
أوغندا، الإمارات العربية المتحدة، أوروغواي،

نسعى الى التوصل الى توافق الآراء بشأن القرارات والمقررات  
الكثيرة المعروضة علينا في هذه الدورة.

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالانكليزية): بذلك تكون  
الجمعية العامة قد اختتمت هذه المرحلة من نظرها في البند  
١٢٣ من جدول الأعمال.

رفعت الجلسة الساعة ٢٠/٣٠.

---